KOMISIJAS LĒMUMS

(2007. gada 21. februāris)

par valsts atbalstu C 16/2006 (ex NN 34/2006), ko Sardīnijas reģions piešķīris un plāno piešķirt *Nuova Mineraria Silius SpA*

(izziņots ar dokumenta numuru K(2007) 473)

(Autentisks ir tikai teksts itāliešu valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/499/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 88. panta 2. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, un jo īpaši tā 62. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

pēc tam, kad ieinteresētās personas aicinātas [1] iesniegt savus apsvērumus saskaņā ar minētajiem pantiem, un ņemot vērā šos apsvērumus,

tā kā:

PROCEDŪRA

(1) Par atbalstu, ko Itālija plāno piešķirt uzņēmumam *Nuova Mineraria Silius*, Komisijai tika paziņots ar 2005. gada 30. novembra vēstuli. Komisija 2005. gada 21. decembrī lūdza iesniegt papildu informāciju, ko Itālija nosūtīja ar 2006. gada 7. februārī reģistrētu vēstuli.

(2) Komisija ar 2006. gada 26. aprīļa vēstuli informēja Itāliju par lēmumu attiecībā uz šo atbalsta pasākumu uzsākt EK Līguma 88. panta 2. punktā paredzēto procedūru.

(3) Komisijas lēmums uzsākt procedūru tika publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* [2]. Komisija aicināja ieinteresētās personas iesniegt apsvērumus par minēto pasākumu.

(4) 2006. gada 12. maijā notika tikšanās ar Itālijas iestādēm, kuras uz lēmumu par procedūras uzsākšanu reaģēja ar 2006. gada 14. jūlija un 30. augusta vēstuli. Komisija ar 2006. gada 18. septembra vēstuli lūdza iesniegt papildu informāciju, un Itālija atbildēja ar 2006. gada 3. novembra un 31. decembra vēstuli.

(5) Komisija saņēma ieinteresēto personu apsvērumus un pārsūtīja tos Itālijai, dodot iespēju atbildēt uz tiem. Itālijas iestādes atbildēja ar 2006. gada 3. novembra vēstuli.

ATBALSTA SAŅĒMĒJA UN ATBALSTA PASĀKUMA APRAKSTS

(6) Atbalsta saņēmējs būtu uzņēmums *Nuova Mineraria Silius SpA ("NMS")*, kas pilnībā pieder Sardīnijas autonomajam reģionam (*regione autonoma Sardegna, "RAS"*). *NMS* veic fluorīta ieguvi [3] Silius pašvaldības teritorijā Sardīnijā. Uzņēmuma apgrozījums 2004. gadā (jaunākie pieejamie dati) bija 4,96 miljoni *euro*, un tajā strādāja 163 darbinieki.

(7) Uzņēmumu *NMS* 1992. gadā izveidoja *RAS* un *Minmet Financing Company*. Vēlāk *RAS* īpašumtiesības nodeva publiskam uzņēmumam *Ente Minerario Sardo ("EMSA")* (1996. gadā attiecīgi 97,5 %, bet pašlaik – 100 %). 1998. gadā tika uzsākts *EMSA* likvidācijas process. Likvidators saņēma mandātu iespēju robežās veikt privatizāciju vai, ja tas nav iespējams, likvidāciju. Tomēr, kad *NMS* neizdevās privatizēt un *EMSA* izbeidza darbību (2002. gada jūnijā), *NMS* nelikvidēja.

(8) Pēc neveiksmīgā privatizācijas mēģinājuma Itālija paziņoja Komisijai par plānu uzņēmumā veikt jaunus ieguldījumus aptuveni 24 miljonu *euro* apmērā. Saskaņā ar Itālijas sniegto informāciju jaunie kapitālieguldījumi dotu iespēju sagatavot izmantošanai jaunas, dziļākas iegulas, no kurām varētu iegūt minerālus ar augstāku fluorīda saturu un līdz ar to palielināt raktuves kopējo ražošanas apjomu.

[1] OV C 210, 1.9.2006., 39. lpp.
[2] Skatīt 1. zemsvītras piezīmi.
[3] Fluorītu izmanto organisko molekulu sintezēšanai, lai ražotu tādus plastmasas materiālus kā teflonu, sveķus, aerosolus un smērvielas.

(9) Itālija apgalvoja, ka tā par atbalsta pasākumu paziņoja tikai juridiskās noteiktības nolūkā, jo ierosinātais pasākums neietver valsts atbalstu divu iemeslu dēļ:

a) Kopienas iekšējā tirdzniecība netiek ietekmēta, jo Kopienas piedāvājums sedz labi ja 30 % no pieprasījuma. Līdz ar to vienīgās projekta iespējamās sekas varētu būt tas, ka samazinātos imports no trešām valstīm un tiktu iegrožots cenu pieaugums;

b) *RAS* rīkojas kā tirgus ekonomikas ieguldītājs, jo i) fluorīta eksports no Ķīnas, kas veido aptuveni 50 % no pasaulē saražotā kopapjoma, pamazām samazinās iekšējā pieprasījuma pieauguma dēļ, un tam, iespējams, būs pozitīva ietekme uz fluorīta cenām, ii) *NMS* ir sagatavojis jaunu ražošanas plānu nākamajiem 8 gadiem, kurā paredzēts, ka, pat ja saglabājas pašreizējie tirgus apstākļi, jau ceturtajā gadā visi ieguldījumi būs atpelnīti un tiks gūta peļņa, iii) turpinot komercdarbību, akcionārs novērstu uzņēmumā iepriekš veikto ieguldījumu zaudēšanu un, iespējams, virkni juridisku strīdu ar klientiem.

Pretējā gadījumā, ja Komisija secinātu, ka ierosinātais pasākums ietver valsts atbalstu, Itālija apgalvo, ka atbalsta elements aprobežotos ar to ieņēmumu daļu, kas gūta, pateicoties ieguldījumu projektam. Saskaņā ar Itālijas aprēķiniem šī daļa nebūtu lielāka par 26 % no ieguldījumiem, tādējādi nepārsniedzot konkrētajai teritorijai noteikto reģionālā atbalsta maksimālo apjomu ([4]).

(10) Papildus paziņotajam pasākumam, kā liecina Itālijas iestāžu iesniegtā informācija, iepriekšējo gadu laikā *NMS* no sava vienīgā akcionāra *RAS* pastāvīgi saņēma publisko līdzekļu pārskaitījumus ([5]), kuru mērķis bija segt pastāvīgos zaudējumus, ko radīja darbība līdz likvidācijai. Kopš 1997. gada šie pārskaitījumi kopsummā sasniedza 90,7 miljonus *euro*, kuru sadalījums sniegts tālāk.

(EUR)

Gads	Pārskaitītā summa
1997	7 230 397
1998	9 296 224
1999	5 706 849
2000	12 496 708
2001	11 671 925
2002	11 834 000
2003	14 379 827
2004	6 890 000
2005	11 200 000
Kopā	90 705 931

Šie pārskaitījumi ir iegrāmatoti uzņēmuma bilances kontos ar norādēm "*RAS*, paredzamo zaudējumu segšana" un "*EMSA*, paredzamo zaudējumu segšana".

(11) Papildus tam Itālijas iestādes apstiprināja, ka *NMS* ir saņēmis šādas publiskās subsīdijas:

a) ar ministrijas 2002. gada 9. maija dekrētu uzņēmumam saskaņā ar 1992. gada 19. decembra Likumu Nr. 488 (Likums 488/92) ([6]) tika piešķirti 7,66 miljoni *euro* attaisnotajiem ieguldījumiem 14,31 miljona *euro* apmērā;

b) ar ministrijas 2000. gada 28. decembra dekrētu ([7]) uzņēmumam saskaņā ar 1982. gada 6. oktobra Likumu Nr. 752 (Likums 752/82) tika piešķirti 1,869 miljoni *euro*, lai finansētu raktuves dziļāko iegulu izpēti. Tomēr saskaņā ar Itālijas iestāžu sniegto informāciju šīs summas vēl nav pārskaitītas.

PROCEDŪRAS UZSĀKŠANA

(12) Komisija savā lēmumā par procedūras uzsākšanu pauda šaubas par konkrētā pasākuma saderību ar kopējo tirgu, un jo īpaši atbilstību Kopienas pamatnostādnēm par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai ([8]) (tālāk tekstā – "pamatnostādnes").

([4]) Piezīme: *Silius* pašvaldība atrodas Kaljāri provincē Sardīnijā, un tā ir *NUTS3* reģions, kurā saskaņā ar Līguma 87. panta 3. punkta a) apakšpunktu atbalsta pieļaujamā intensitāte 2000.–2006. gadā ir 35 % no BDE. MVU var pretendēt uz papildu 15 % no BDE.

([5]) Ieskaitot līdzekļus, ko līdz 2003. gadam pārskaitīja ar publiskās kontrolakciju sabiedrības *EMSA* starpniecību.

([6]) Likums 488/92 attiecas uz reģionālā atbalsta shēmu, ko Komisija apstiprināja ar 2000. gada 12. jūlija lēmumu (lieta N 715/99). Shēmas termiņš beidzās 2006. gada 31. decembrī.

([7]) Tā darbība pagarināta ar ministrijas 2002. gada 20. decembra dekrētu, kurš zaudēja spēku 2004. gada decembrī. Uzņēmuma 2004. gada pārskatā šajā saistībā ir iegrāmatots 1,41 miljons *euro*. Turklāt paredzēts, ka plānots pieprasīt jaunu pagarinājumu pēc 2004. gada.

([8]) OV C 244, 1.10.2004., 2. lpp. Ar šīm pamatnostādnēm aizstāja 1999. gadā pieņemtās (OV C 288, 9.10.1999., 2. lpp.).

IEINTERESĒTO PERSONU APSVĒRUMI

(13) Uz Komisijas aicinājumu iesniegt apsvērumus par konkrēto pasākumu atsaucās trīs konkurenti.

(14) Saskaņā ar pirmā konkurenta sniegto informāciju *NMS* krīzes situācijā ir bijis jau pēdējos 20 gadus un spējis izdzīvot, tikai pateicoties pastāvīgajiem publisko līdzekļu piešķīrumiem. Lai gan tirgus cenas pēdējo 5 gadu laikā ir ievērojami palielinājušās, kā rezultātā citi uzņēmumi ir paplašinājuši savas raktuves vai atvēruši jaunas raktuves, *NMS* turpināja darboties bez peļņas. Turklāt uzņēmumu bija neiespējami privatizēt, jo tas tika uzskatīts par nerentablu, neraugoties uz jau saņemto valsts atbalstu. Šis konkurents uzskata, ka atbalsta summas ir iespaidīgas, skandalozas un neticami nesamērīgas, par ko liecina tas, ka 2004. gadā tās bija vairāk nekā divreiz lielākas par uzņēmuma apgrozījumu.

(15) Otrais konkurents pauda savu izbrīnu par radušos situāciju. *NMS* un citi Eiropas fluorīda ražotāji ievērojami cieta no deviņdesmito gadu nelabvēlīgajiem tirgus apstākļiem, ko izraisīja Ķīnas īstenotais dempings. Šī situācija uzlabojās tikai pēc 2000. gada. Lai gan bija zināms, ka *NMS* saņem publisko finansējumu, minētais konkurents apgalvo, ka tam nebija ieskata par atbalsta apjomu, kas šķiet esam nesaprātīgi liels. Pēc šā uzņēmuma aptuvenām aplēsēm pēdējo 5–6 gadu laikā *NMS* saņemtās subsīdijas apmēram desmitkārtīgi pārsniedza vidējos parastos ieguldījumus par tonnu, kādi ir šajā nozarē. Secinājumā šis konkurents atzīst, ka, būdams viens no Eiropas fluorīta ražotājiem tirgū, kuram raksturīga sīva konkurence, tas nevar pieņemt situāciju, ka vienu konkrētu uzņēmumu pie dzīvības vairāku gadu garumā uztur tikai ievērojami valsts piešķīrumi.

(16) Trešais konkurents enerģiski iebilda pret atbalsta piešķiršanu *NMS*, norādot, ka šis atbalsts šķiet esam liels un nesamērīgs. Šis konkurents uzskata, ka finansiālā atbalsta summa, kas piešķirta uzņēmumam ar tik neliela mēroga ieguves darbībām, šķiet esam ārkārtīgi nerentabla izlietojuma piemērs un iespējams, ka subsīdijas tiek izmantotas tikai tam, lai raktuvē uzturētu ekonomiski neizdevīgas darba vietas.

ITĀLIJAS ATBILDES REAKCIJA

(17) Atbildot uz lēmumu par procedūras uzsākšanu, Itālijas iestādes norādīja, ka *RAS* ir nolēmis neīstenot paziņoto atbalstu un, ņemot vērā uzņēmuma finansiālās grūtības, likvidēt šo uzņēmumu. Ar 2006. gada 30. augusta vēstuli Itālijas iestādes apstiprināja, ka *NMS* tiešām paredzēts likvidēt, kā nolemts 28. jūlija ārkārtas sēdē.

(18) Papildus tam Itālija apgalvoja, ka: a) likvidējot *NMS*, nebūs iespējams atgūt *RAS* piešķirto finansējumu, b) uzņēmuma iziešana no tirgus nekādi tālāk neietekmēs Kopienas iekšējo tirdzniecību un c) šādos apstākļos izdotam piedziņas rīkojumam nebūtu nekāda konkrēta rezultāta. Ņemot to vērā, Itālija lūdza Komisiju neizdot piedziņas rīkojumu.

(19) Attiecībā uz *NMS* konkurentu iesniegtajiem apsvērumiem Itālija uzskata, ka tiem vairs nav nozīmes, jo paziņojums ir atsaukts un uzņēmums tiks likvidēts.

PASĀKUMA NOVĒRTĒJUMS

1. **Valsts atbalsta esība**

(20) EK Līguma 87. panta 1. punktā noteikts, ka ar kopējo tirgu nav saderīgs nekāds atbalsts, ko piešķir dalībvalstis vai ko jebkādā citā veidā piešķir no valsts līdzekļiem un kas rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus, dodot priekšroku konkrētiem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai, ciktāl tāds atbalsts iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm.

Ieguldījumu projekts un zaudējumu segšana

(21) Komisija konstatē, ka iepriekš 8. līdz 10. punktā aprakstītie pasākumi ietver valsts līdzekļu piešķiršanu no konkrētās publiskās iestādes līdzekļiem. Tā kā valsts atbalsts paredzēts vienam konkrētam uzņēmumam, selektivitātes kritērijs ir izpildīts. Turklāt, tā kā *NMS* darbojās fluorīta tirgū, kurā notiek tirdzniecība starp dalībvalstīm, ir izpildīts arī kritērijs par ietekmi uz Kopienas iekšējo tirdzniecību. Konkrēti, Itālijas iestāžu arguments, ka Kopienas iekšējā tirdzniecība netiktu ietekmēta, nav pamatots, jo saskaņā ar iedibināto judikatūru gadījumā, ja atbalsts, ko piešķir dalībvalsts vai ko jebkādā citā veidā piešķir no valsts līdzekļiem, nostiprina kāda uzņēmuma stāvokli salīdzinājumā ar citiem uzņēmumiem, kuri konkurē Kopienas iekšējā tirgū, uzskatāms, ka konkrētais atbalsts negatīvi ietekmē konkurentus ([9]). Turklāt Kopienas iekšējās tirdzniecības faktu apstiprina apsvērumi, ko, atsaucoties uz lēmumu par procedūras uzsākšanu, iesniedza dažādās dalībvalstīs darbojošies konkurējošie fluorīta piegādātāji.

([9]) Skatīt, piemēram, sprieduma 11. punktu lietā 730/79, *Philip Morris* pret Komisiju, 1980, *ECR* 2671, un sprieduma 33. punktu lietā C-156/98, Vācija pret Komisiju, 2000, *ECR* I-6857.

(22) Attiecībā uz sākotnējā paziņojumā izteikto argumentu, ka *RAS* būtu rīkojies līdzīgi kā tirgus ekonomikas ieguldītājs, Komisija konstatē, ka, ņemot vērā iepriekšējo gadu ekonomiskos rezultātus un finanšu rādītāju attīstības tendences ([10]), *NMS* ir uzskatāms par "grūtībās nonākušu uzņēmumu" pamatnostādņu 2.1. iedaļas nozīmē.

(23) Ņemot vērā minēto, kā arī to, ka iepriekšējos gados pastāvīgi vajadzēja segt *NMS* zaudējumus, bet finanšu situācija tā rezultātā nekādi neuzlabojās, šķiet praktiski neiespējami, ka tirgus ekonomikas ieguldītājs piešķirtu vēl papildu līdzekļus 24 miljonu *euro* apmērā tādam projektam, kas līdz šim ir bijis nerentabls. Šo secinājumu vēl pastiprina tas, ka visi laikā no 1999. līdz 2002. gadam veiktie uzņēmuma privatizācijas mēģinājumi cieta neveiksmi. Par to pašu liecina arī nozares konkurentu reakcija.

(24) Papildus tam *RAS* iepriekš necentās izsvērt likvidēšanas izmaksu apjomu attiecībā pret izmaksām, kādas radītu *NMS* darbības turpināšana. Tieši pretēji – kad 2002. gada jūnijā kļuva acīmredzams, ka privatizācijas mēģinājumi ir bijuši neveiksmīgi, *RAS* nepārprotami atsacījās uzņēmumu likvidēt.

(25) Turklāt no paziņojuma bija skaidri noprotams, ka lielā mērā *RAS* subsidēja *NMS* sociālu apsvērumu dēļ, jo *NMS* bija viens no retajiem reģionā vēl palikušajiem rūpnieciskajiem uzņēmumiem. Taču šāda veida argumenti neatbilst tirgus ekonomikas ieguldītāja loģikai.

(26) Ņemot vērā visu minēto, Komisija lēmumā par procedūras uzsākšanu secināja – un arī tagad joprojām uzskata –, ka sākotnējā paziņojumā ierosinātie ieguldījumi, kā arī visi akcionāra iepriekš veiktie maksājumi zaudējumu segšanas nolūkā, kopsummā 114,7 miljoni *euro*, ir uzskatāmi par valsts atbalstu EK Līguma 87. panta 1. punkta izpratnē. Atbalsts, kas bija paredzēts zaudējumu segšanai, ir pretlikumīgs, jo tas bija piešķirts, pārkāpjot Līguma 88. panta 3. punktu. Attiecībā uz atbalsta pasākumu, par ko iesniegts sākotnējais paziņojums, Itālijas iestādes apstiprināja, ka daļa līdzekļu atbalsta saņēmējam jau ir pārskaitīta, lai varētu veikt "dažus steidzamus un neatliekamus pasākumus". Līdz ar to arī šī atbalsta daļa, kura summa nav zināma, bija pretlikumīga.

Līdzekļi, kas piešķirti saskaņā ar Likumu 488/92 un Likumu 752/82

(27) Attiecībā uz 11. punktā minētajiem valsts pasākumiem netiek apstrīdēts, ka tie uzskatāmi par valsts atbalstu Līguma 87. panta 1. punkta nozīmē. Tomēr Itālija paziņoja, ka atbalsts saskaņā ar Likumu 752/82 vispār vēl nav piešķirts.

2. **Līguma 87. panta 2. un 3. punktā noteiktās atkāpes**

(28) Iepriekš 8. līdz 10. punktā aprakstīto atbalsta pasākumu galvenais mērķis šķiet esam palīdzēt grūtībās nonākušam uzņēmumam. Tādos gadījumos, ja ir izpildīti attiecīgie nosacījumi, var piemērot vienīgi Līguma 87. panta 3. punkta c) apakšpunktā noteikto atkāpi, ar kuru iespējams atļaut valsts atbalstu, kura mērķis ir veicināt konkrētu saimniecisko darbību attīstību, ja šādam atbalstam nav tāds nelabvēlīgs iespaids uz tirdzniecības apstākļiem, kas būtu pretrunā kopīgām interesēm.

(29) Noteikumi, kas attiecas uz atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai, ir izklāstīti attiecīgajās pamatnostādnēs.

(30) Jauno pamatnostādņu pārejas noteikumi paredz, ka, ja atbalsta daļa vai viss atbalsts ir piešķirts pēc pamatnostādņu publikācijas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, proti, 2004. gada 1. oktobra, Komisija, izskatot jautājumu, vai glābšanas vai pārstrukturēšanas atbalsts, kas piešķirts bez tās atļaujas (pretlikumīgs atbalsts), ir saderīgs ar kopējo tirgu, balstās uz jaunajām pamatnostādnēm (104. punkts). Līdz ar to šajā lietā ir jāpiemēro jaunās pamatnostādnes, jo paziņojums tika iesniegts 2005. gadā un pēc 2004. gada 1. oktobra tika piešķirts valsts atbalsts vismaz 11 miljonu *euro* apmērā (no kopsummā 90,7 miljoniem *euro*, kas bija paredzēti zaudējumu segšanai, kā minēts 10. punktā).

(31) Attiecībā uz atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Likumu 488/92 un, iespējams, Likumu 752/82, to atbilstība arī ir jāvērtē pēc pamatnostādnēm, jo Komisija uzsver, ka atbalsts grūtībās nonākušiem uzņēmumiem var veicināt konkrētu saimniecisko darbību, neizraisot nelabvēlīgu iespaidu uz tirdzniecības apstākļiem, *tikai tad*, ja ir ievēroti pamatnostādnēs ietvertie nosacījumi ([11]). Tā kā grūtībās nonākuši uzņēmumi ir nepārprotami izslēgti no Likuma 488/92 piemērošanas jomas, Komisija secina, ka *NMS* nebija tiesīgs saņemt reģionālo atbalstu saskaņā ar Likuma 488/92 noteikumiem, jo atbalsta piešķiršanas laikā (2002. gada maijā) uzņēmums jau bija nonācis grūtībās ([12]).

([10]) Konkrēti, 2004. gada pārskatā uzrādīti zaudējumi 10,46 miljonu *euro* apmērā, kas atbilst 101 % no tajā laikā parakstītā kapitāla (10,33 miljoni *euro*). 2003. gadā zaudējumi bija 9,61 miljons *euro*. Arī apgrozījumam bija tendence samazināties – no 7,31 miljona *euro* 2003. gadā līdz 4,96 miljoniem *euro* 2004. gadā.

([11]) Pamatnostādņu 20. punkts.

([12]) Saskaņā ar pamatnostādņu 56. punktu tas, ka uzņēmums atrodas atbalstāmajā reģionā Līguma 87. panta 3. punkta a) apakšpunktā nozīmē, ietekmē tikai kompensācijas pasākumu īstenošanu un saņēmēja ieguldījuma apjomu.

(32) Tā paša iemesla dēļ ir noraidāms Itālijas iestāžu arguments, ka esot jāuzskata, ka iespējamais atbalsts nepārsniedz Sardīnijai noteikto reģionālā atbalsta maksimumu.

(33) Attiecībā uz *NMS* tiesīgumu saņemt pārstrukturēšanas atbalstu Komisija uzskata, ka pamatnostādnēs noteiktie atbalsta atbilstības kritēriji nav izpildīti. Konkrēti:

a) zaudējumu segšanas nolūkā vairākkārtīgi piešķirtais atbalsts mākslīgi pie dzīvības uzturēja uzņēmumu, kas citādi būtu atzīts par bankrotējušu, un pārstrukturēšana acīmredzot netika veikta. Līdz ar to attiecīgais pasākums uzskatāms par darbības atbalstu;

b) ne iepriekš veiktie zaudējumu segšanas maksājumi, ne sākotnējā paziņojumā aprakstītais atbalsts nav uzskatāmi par atbilstīgu glābšanas atbalstu, jo tie ilga vairākus gadus, tika piešķirti neatļautā veidā, kā arī nebija paredzēta līdzekļu atmaksāšana vai plāns uzņēmuma pārstrukturēšanai vai likvidācijai sešu mēnešu laikā;

c) Komisijai iesniegtajā paziņojumā izklāstītais ražošanas plāns ietver analīzi par jaunā ieguldījumu projekta ienesīguma prognozēm, taču tajā nav minēti nekādi pārstrukturēšanas pasākumi, nekādi publiskā atbalsta piešķiršanas nosacījumi un nav arī ņemts vērā iepriekš piešķirtais pretlikumīgais atbalsts;

d) tā kā pārstrukturēšanas plāns nav iesniegts, Komisija nevar izvērtēt, vai ierosinātais atbalsts ilgtermiņā varētu atjaunot uzņēmuma dzīvotspēju, vai šis atbalsts būtu tikai tik liels, cik nepieciešams, un vai būtu novērsta pārmērīgu konkurences kropļojumu rašanās (īpaši ņemot vērā pēdējo gadu laikā pastāvīgi notikušo zaudējumu segšanu, kas ir pretrunā judikatūrai *Deggendorf* ([13]) lietā).

Paziņojuma atsaukšana un uzņēmuma likvidācija

(34) Komisija ņem vērā Itālijas paziņojumu, ka *RAS* ir nolēmis neīstenot paziņoto atbalstu aptuveni 24 miljonu *euro* apmērā un likvidēt *NMS*, ņemot vērā tā finansiālās grūtības. Neraugoties uz Itālijas argumentiem, Komisija uzsver, ka saskaņā ar Padomes 1999. gada 22. marta Regulu (EK) Nr. 659/1999, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK līguma 93. panta piemērošanai ([14]), tādos nelikumīga atbalsta gadījumos, kurš nav saderīgs ar kopējo tirgu, jāatjauno efektīva konkurence, un ka šajā nolūkā atbalsts, ieskaitot procentus, ir nekavējoties jāatgūst.

SECINĀJUMS

(35) Komisija konstatē, ka Itālija, pārkāpjot Līguma 88. panta 3. punktu, ir pretlikumīgi īstenojusi pasākumus, kuri ietver *NMS* zaudējumu atkārtotu segšanu, atbalsta piešķiršanu saskaņā ar Likumu 488/92 un ministrijas 2000. gada 28. decembra dekrētu un, iespējams, paziņojumā aprakstītā pasākuma papildu atbalsta daļēju piešķiršanu. Papildus tam Komisija konstatē, ka sākotnējā paziņojumā aprakstītais atbalsts un atbalsts, kas piešķirts ar ministrijas 2000. gada 28. decembra dekrētu, ievērojot Itālijas Republikas Likuma 752/82 9. panta noteikumus, nav saderīgs ar kopējo tirgu, jo tam nav piemērojama neviena no EK Līgumā paredzētajām atkāpēm. Līdz ar to tās minēto pasākumu daļas, par kurām atbalsts vēl nav piešķirts ([15]), nedrīkst īstenot, un jāatgūst jau samaksātais atbalsts, kopsummā 98,36 miljoni *euro*, ko veido 90,7 miljoni *euro* zaudējumu segšanai (sk. 10. punktu) un 7,66 miljoni *euro*, kas piešķirti saskaņā ar ministrijas 2002. gada 9. maija dekrētu (sk. 11. punktu),

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Valsts atbalsts 98 360 000 *euro* apmērā, ko Itālija piešķīra uzņēmumam *Nuova Mineraria Silius SpA*, nav saderīgs ar kopējo tirgu.

2. Valsts atbalsts 25 869 000 *euro* apmērā, ko Itālija plāno piešķirt uzņēmumam *Nuova Mineraria Silius SpA*, arī nav saderīgs ar kopējo tirgu, un tāpēc to nedrīkst piešķirt.

2. pants

1. Itālijai no atbalsta saņēmēja jāatgūst 1. panta 1. punktā minētais pretlikumīgais atbalsts.

2. Par atgūstamajām summām aprēķina procentus par visu periodu no dienas, kad tās tika nodotas atbalsta saņēmēja rīcībā, līdz to faktiskās atgūšanas dienai.

([13]) Spriedums lietā C-355/95 P, *Textilwerke Deggendorf* pret Komisiju un citiem, 1997, *ECR* I-2549.

([14]) OV L 83, 27.3.1999., 1. lpp.

([15]) Saskaņā ar Itālijas iesniegto informāciju šī summa būtu 24 miljoni *euro*, kā minēts sākotnējā paziņojumā, plus 1,869 miljoni *euro* saskaņā ar ministrijas 2000. gada 28. decembra dekrētu un Likumu 752/82 (sk. 11. punktu).

3. Procentus aprēķina pēc salikto procentu formulas saskaņā ar V nodaļu Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regulā (EK) Nr. 794/2004, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 659/1999, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK Līguma 93. panta piemērošanai ([16]).

3. pants

1. Itālijai veic visus vajadzīgos pasākumus, lai no atbalsta saņēmēja atgūtu 1. panta 1. punktā minēto pretlikumīgo un nesaderīgo atbalstu.

2. Atgūšanu veic nekavējoties un saskaņā ar valsts tiesību aktos noteiktajām procedūrām, ja tās nodrošina šā lēmuma tūlītēju un efektīvu īstenošanu.

3. Itālija šo lēmumu izpilda četru mēnešu laikā no tā paziņošanas dienas.

4. pants

1. Itālija informē Komisiju par valsts procedūru norisi šā lēmuma īstenošanai, līdz šīs procedūras ir pabeigtas.

2. Divu mēnešu laikā pēc šā lēmuma paziņošanas dienas Itālija informē par kopējo summu, kas jāpiedzen no saņēmēja, norādot pamatsummu un procentus, un iesniedz šā lēmuma izpildes nolūkā veikto un plānoto pasākumu sīku aprakstu. Tajā pašā termiņā Itālija nosūta Komisijai visus dokumentus, kas apliecina, ka saņēmējam ir pieprasīts atmaksāt atbalstu.

3. Pēc 2. punktā minētā divu mēnešu termiņa beigām Itālija pēc Komisijas vienkārša pieprasījuma sniedz ziņojumu par šā lēmuma izpildes nolūkā veiktajiem un plānotajiem pasākumiem. Ziņojumā ietver arī sīku informāciju par atbalsta summām un procentiem, kas jau ir piedzīti no saņēmēja.

5. pants

Šis lēmums ir adresēts Itālijas Republikai.

Briselē, 2007. gada 21. februārī

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Neelie KROES

([16]) OV L 140, 30.4.2004., 1. lpp.